



# Kooperations- partnersuche im Ausland – Unternehmensprofil.

Zur Ermittlung eines geeigneten Partners im Ausland für Ihr Kooperationsvorhaben setzen wir die Business Cooperation Database ein, die von der Europäischen Kommission verwaltet und betreut wird.

Für die Partnersuche in Polen ist ein Zusatzservice des Deutsch-Polnischen Kooperationsbüros der Sparkassen möglich (siehe S. 3).

Das Formular muss vollständig, auf Englisch und am PC ausgefüllt werden. Je deutlicher Sie Ihre Anforderungen bzw. Ihr Angebot formulieren, desto höher sind die Erfolgchancen.

## Grundinformationen.

- Für welchen Zeitraum soll Ihr Unternehmensprofil in die Datenbank eingestellt werden?

6 Monate

12 Monate

- Bitte geben Sie uns Adresse und Ansprechpartner Ihres Unternehmens bekannt:

Firmenname

Straße

Hausnummer

PLZ

Ort

Land

E-Mail

Internet

Ansprechpartner:  Herr  Frau

Vorname

Name

Funktionsbezeichnung

Telefon

Fax

E-Mail

## Informationen zu Ihrem Unternehmen.

■ Gründungsjahr:

■ Umsatz im Vorjahr (in EUR):

weniger als 2 Mio.

2-10 Mio.

10-50 Mio.

mehr als 50 Mio.

■ Mitarbeiterzahl:

1-9 Mitarbeiter

10-49 Mitarbeiter

50-249 Mitarbeiter

mehr als 250 Mitarbeiter

■ Bitte geben Sie den/die Tätigkeitsbereich(e) Ihres Unternehmens gemäß NACE-Code an.

Die **NACE-Codes** bestehen aus einem Buchstaben und maximal 5 Ziffern.

■ Sprachkenntnisse für den Geschäftsverkehr:

Englisch  Französisch  Deutsch  Spanisch  Italienisch  andere:

■ Zertifizierung/Qualitätsstandard:

ISO9000  ecoaudit  keine  andere:

■ Bitte beschreiben Sie kurz Produkte/Tätigkeiten Ihres Unternehmens (Hauptprodukte, Dienstleistungen, Haupttätigkeiten) in Bezug auf Ihr Kooperationsgesuch (Bitte machen Sie diese Angaben auf Englisch):

■ **Hat Ihr Unternehmen bereits ausländische Kooperationspartner?**  Ja  Nein

■ **Prozentsatz der grenzüberschreitenden Aktivität (ca. % des Umsatzes) Ihres Unternehmens:**

0% bis 9%  10% bis 49%  50% oder mehr

## Informationen über Ihr Kooperationsgesuch.

■ **Für welche Kooperationsarten interessieren Sie sich?**

<input type="checkbox"/> Wir bieten an	<input type="checkbox"/> Wir suchen	Handelsvermittler (Agent, Vertreter, Distribuent)
<input type="checkbox"/> Wir bieten an	<input type="checkbox"/> Wir suchen	Franchise
<input type="checkbox"/> Wir bieten an	<input type="checkbox"/> Wir suchen	Logistische Kooperation
<input type="checkbox"/> Wir bieten an	<input type="checkbox"/> Wir suchen	Joint Venture
<input type="checkbox"/> Wir bieten an	<input type="checkbox"/> Wir suchen	Fusion/Aktientausch
<input type="checkbox"/> Wir bieten an	<input type="checkbox"/> Wir suchen	Verkauf/Kauf eines Unternehmens oder -anteils
<input type="checkbox"/> Wir bieten an	<input type="checkbox"/> Wir suchen	Produktionsvereinbarungen
<input type="checkbox"/> Wir bieten an	<input type="checkbox"/> Wir suchen	Subaufträge/Outsourcing

■ **Wo suchen Sie Kooperationspartner?**

<input type="checkbox"/> Alle EU-Länder	<input type="checkbox"/> Lettland	<input type="checkbox"/> Slowenien	<input type="checkbox"/> Ägypten	<input type="checkbox"/> Mazedonien
<input type="checkbox"/> Belgien	<input type="checkbox"/> Litauen	<input type="checkbox"/> Spanien	<input type="checkbox"/> Armenien	<input type="checkbox"/> Montenegro
<input type="checkbox"/> Bulgarien	<input type="checkbox"/> Luxemburg	<input type="checkbox"/> Tschechische Republik	<input type="checkbox"/> Bosnien und Herzegowina	<input type="checkbox"/> Norwegen
<input type="checkbox"/> Dänemark	<input type="checkbox"/> Malta	<input type="checkbox"/> Ungarn	<input type="checkbox"/> Chile	<input type="checkbox"/> Russland
<input type="checkbox"/> Estland	<input type="checkbox"/> Niederlande	<input type="checkbox"/> Zypern	<input type="checkbox"/> China	<input type="checkbox"/> Schweiz
<input type="checkbox"/> Finnland	<input type="checkbox"/> Österreich		<input type="checkbox"/> Israel	<input type="checkbox"/> Serbien
<input type="checkbox"/> Frankreich	<input type="checkbox"/> Polen*		<input type="checkbox"/> Island	<input type="checkbox"/> Syrien
<input type="checkbox"/> Griechenland	<input type="checkbox"/> Portugal		<input type="checkbox"/> Kroatien	<input type="checkbox"/> Türkei
<input type="checkbox"/> Großbritannien	<input type="checkbox"/> Rumänien			<input type="checkbox"/> USA
<input type="checkbox"/> Irland	<input type="checkbox"/> Schweden			
<input type="checkbox"/> Italien	<input type="checkbox"/> Slowakei			

**\*Bei einer Suche in Polen:**

**Soll zusätzlich das Deutsch-Polnische Kooperationsbüro der Sparkassen eingeschaltet werden?**

Ja (Das Kooperationsbüro unterbreitet Ihnen ein unverbindliches Angebot)  
 Nein

■ **Stellen Sie bitte Ihr Unternehmen vor und beschreiben Sie konkret Art und Ziel der gewünschten Kooperation in Bezug auf jede Kooperationsart (Bitte machen Sie diese Angaben auf Englisch):**

- **Beschreiben Sie die Hauptvorteile, die Ihr Unternehmen einem potentiellen Partner anbieten könnte**  
(Bitte machen Sie diese Angaben auf Englisch):

## Profil des gesuchten Partners.

- **Welche Eigenschaften sollte Ihr potentieller Partner haben?**

**Art des Partners:**

Unternehmen

andere:

**Tätigkeitsbereich:**

Produktion

Dienstleistungen

Handel (Einkauf/Verkauf)

**Mitarbeiterzahl:**

(Mehrfachnennung möglich)

1-9

10-49

50-249

**Kooperationserfahrung:**

keine Angabe

bevorzugt

erforderlich

- **Bitte beschreiben Sie was Sie von dem Kooperationspartner erwarten**

(Bitte machen Sie diese Angaben auf Englisch):

- **Wir sind mit der Datenspeicherung sowie mit kleinen redaktionellen Änderungen einverstanden.**

Ort, Datum

Unterschrift/ausgefüllt durch:

Im Falle einer konkreten Kooperationsanbahnung stimmen wir der Weitergabe personenbezogener Kontaktdaten, wie unter Punkt 1 »Grundinformationen« aufgeführt, zu.

- **Haben Sie jedes Feld ausgefüllt und Ihre Kooperationswünsche genau beschrieben? Wenn ja, dann speichern Sie diese Datei bitte unter einem von Ihnen gewählten Namen ab und senden Sie sie an Ihre(n) Kundenberater(in) bzw. direkt an uns zurück.**

■ **Einzugsermächtigung (für Leistungen der Sparkasse)**

Hiermit ermächtige(n) ich/wir Sie, die von mir/uns zu entrichtenden Kosten zu Lasten meines/unseres untenstehenden Girokontos durch Lastschrift einzuziehen:

<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Name des kontoführenden Instituts	Kontoinhaber	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Bankzeitzahl	Kontonummer	Betrag (EUR)
<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Ort, Datum	Unterschrift/verantwortlich:	